

[Português]
Consulta educacional gratuito em Atsugi

- ・Não entendo cartas que recebo da escola
- ・Quero frequentar a escola do Japão
- ・Não sei preencher os documentos exigidos para o exame do ingresso para o ensino médio
- ・Estou procurando um lugar para estudar
- ・Quero consultar sobre estudos da criança

Poderá consultar em Português
 Consulta gratuita. Manteremos em sigilo.

Data e hora: **14 de Dezembro (terça-feira), 13:00 à 17:00**
 (recepção fechada às 16:00hs)

Lugar: **Atsugi Gaikokujin Sodan**
 (Consulta para estrangeiros em Atsugi)
 Atsugi Godochosha 1-goukan, 1º. Andar
 (Atsugi-shi Mizuhiki 2-3-1)
 Tel: 046-221-5774
 Messenger: @ kanagawa.earthplaza

[Tagalog]
Libreng Konsultasyon Ukol Sa Edukasyon Sa Atsugi

- ・Hindi maintindihan ang sulat mula sa paaralan.
- ・Nais mag-aral sa Senior High School ng Japan.
- ・Hindi alam kung paano sagutan ang mga kinakailangang papeles para sa pagsusulit.
- ・Naghahanap ng lugar na maaaring makapag-aral.
- ・Nais kumunsulta ng ukol sa pag-aaral ng anak.

Maaaring kumunsulta sa Tagalog.
 Ang konsultasyon ay LIBRE. KUMPIDENSYAL.

Araw at Oras: **Disyembre 14 (Martes) 1:00 p.m. ~ 5:00 p.m.**
 (4:00p.m. matatapos ang tanggapan)

Lugar: **ATSUGI Gaikokujin Soudan**
 (Konsultasyon Ng Mga Dayuhan Sa Atsugi)
 Atsugi Godo Chosa 1-goukan 1st floor
 (Atsugi-shi, Mizuhiki 2-3-1)
 Telepono: 046-221-5774
 Messenger: @kanagawa.earthplaza

[Español]
Consultas educacionales en Atsugi

- ・No entiendo las cartas que recibo de la escuela
- ・Quiero ir a la secundaria superior en Japón
- ・No sé cómo escribir los documentos necesarios para el ingreso
- ・Estoy buscando un lugar para estudiar
- ・Quiero consultar sobre el estudio de mis hijos

Las consultas son gratuitas.
 Protejemos su privacidad.

Fecha y hora: **Martes, 14 de diciembre de 1 p.m a 5p.m**
 (última recepción 4p.m)

Lugar: **Atsugi Gaikokujin Sodan**
 (Consulta para extranjeros en Atsugi)
 Atsugi Godochosha 1-goukan, 1er piso
 (Atsugi-shi Mizuhiki 2-3-1)
 Teléfono: 046-221-5774
 Messenger: @kanagawa.earthplaza

[English]
FREE Education Consultation In Atsugi

- ・I can't understand the letter coming from school.
- ・I want to study at Senior High School in Japan..
- ・I don't know how to write the required documents in taking an exam.
- ・I am looking for a place to study.
- ・I want to consult about child's schooling.

Consultation is FREE of charge. CONFIDENTIAL.

Date and Time: **December 14 (Tuesday) 1 p.m. ~ 5 p.m.**
 (reception closed at 4:00 p.m.)

Place: **ATSUGI Gaikokujin Soudan**
 (Atsugi Consultation for Foreigners)
 Atsugi Godo Chosa 1-goukan 1st floor
 (Atsugi-shi, Mizuhiki 2-3-1)
 Telephone: 046-221-5774
 Messenger: @kanagawa.earthplaza

むりょう きょういくそうだんかい
無料 教育相談会 in あつぎ

- ・学校(がっこう)の手紙(てがみ)のこと
- ・日本(にほん)の高校(こうこう)のこと
- ・書類(しよるい)のこと
- ・勉強(べんきょう)のこと
- ・日本語(にほんご)のこと

¥ むりょう
無料
 ¥0

ひみつ まも
 秘密は守ります

046-221-5774

@kanagawa.earthplaza

がつ にち かようび
12月 14日 (火)
 13:00~17:00 (うけつけ16:00まで)

